

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 2 6 2 3 9 9 8 3 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 126 239 983 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute) Total gross weight		郵便料金 諸料金					
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 01		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address									
		Yeo Do-hwan Yeo Do-hwan 6-23, Mokdongnam-ro 4-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 211-1306 Postal Code 08104									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight USD19.86		TEL 010-3215-8771 FAX 010-3215-8771	
										内容品の価格 Value	
日本円換算合計 (円) Total Value		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 6 2 3 9 9 8 3 | P *

item number

FN 126 239 983 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Yeo Do-hwan Yeo Do-hwan 6-23, Mokdongnam-ro 4-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 211-1306				Postal Code 08104	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-3215-8771 FAX 010-3215-8771 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food						内容品の価格 Value USD19.86	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1986 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 01
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN126239983JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Yeo Do-hwan Yeo Do-hwan 6-23, Mokdongnam-ro 4-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 211-1306 08104, KOREA TEL 010-3215-8771 FAX 010-3215-8771	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6. 62	USD 19. 86
総合計 (Total)			3		USD 19. 86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 126 239 983 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



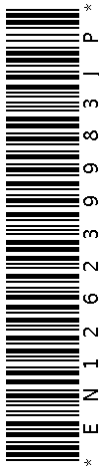
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 01		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yeo Do-hwan Yeo Do-hwan 6-23, Mokdongnam-ro 4-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 211-1306							
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA				Postal Code 08104			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3215-8771		
Health food				3		USD19.86	FAX 010-3215-8771		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1986 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

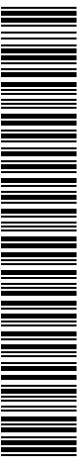
EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 126 239 983 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Yeo Do-hwan Yeo Do-hwan 6-23, Mokdongnam-ro 4-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 211-1306					
ご依頼主 お届け先						郵便番号 08104					
JAPAN						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL 010-3215-8771 FAX 010-3215-8771					
内容品詳細						損害賠償額 (円)					
HSコード						郵便料金 (円) 送料金 (円)					
Health food											
個数						正味重量					
3						USD9.86					
原産国						価格					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 販売品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書類					
						日本円換算 額合計 (円)					
No commercial value for customs purpose only.						1986					
 * E N I 2 6 2 3 9 9 8 3 J P *											
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。						受付局控 10年保存					